

# TYPE 2 KWIK PORTABLE CHARGER INSTRUCTION MANUAL

SKU: OC-PCD050

IK10

IP66



RoHS



CE

FC

Easy to use, just how you like it

# PREFACE

Please read carefully before using the device!

This manual should help you:

- To use the product properly
- To avoid damage
- To prevent a hazard

The manufacturer does not assume any liability for damages caused by disregarding these instructions!

## PRODUCT DESCRIPTION

### EVSE Portable EV Charger Mode 2 Portable EV Charger

Thank you for your purchase decision!  
With this OC-PCD050 mobile charger, you have chosen a solid, extremely compact and versatile product.  
The charger has been developed for extreme flexibility, offers you the advantages of charging anywhere where there is alternating current and three-phase current, provided that you have the appropriate socket adapter.

#### Charging capacity:

3-phase up to 16.5kW (MAX 24A) / 1-phase up to 7.2kW (MAX 32A)

#### Used Anywhere

Thanks to the optional adapter kit, you are able to charge your car on any socket:

#### Adjustable Phase and Power

Thanks to the touch screen, you can select the power phase and adjust the current setting freely.

#### Time setting

Thanks to the touch screen, you can set charging duration and time delay freely.

#### Universal Adapter with Automatic Recognition

The charger will automatically recognize the adapter and the current limit accordingly. Thus, it is impossible to set inadvertently too high charging current.

#### Built-in RCD Type B

This mobile charger has built-in RCD protection device with DC current detection (30 mA AC and 6 mA DC). Therefore an upstream RCD type B is not necessary. If this charger is operated from a power outlet, it must be preceded by a RCD type A, independent of the charger.

**Applicable models :** This product uses the universal charging interface standard of IEC 62196-2 EU European Standard, It can be adapted to all electric vehicles that meet this charging interface standard. Vehicles models include but are not limited to the following:

Tesla model 3 / model s / model x / BMW i3 / i8 / Porsche / Mercedes ...

**Attention: For some models, the product may need to be used together with a car adapter.**

Before using this product, please read all the instructions and warnings in this manual and on the product. When using the product, please observe the basic precautions, including the following.

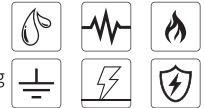
### ⚠ WARNING

These warnings apply to this product and accessories to reduce the risk of fire, electric shock, and injury.

1. This product is not suitable for people with limited mobility, sensory or psychological disabilities, and is not suitable for people who lack use experience or a certain degree of knowledge (including children), unless they are under the guidance or supervision of a professional person to ensure safety.

2. Please don't use this product as a toy. When used by children or close to children, special attention is required. Please take good care of children to ensure that they will not play with this device as a toy.
3. Please operate the product as the description in the manual .Do not perform any operation guidance provided by non-professionals.
4. Only suitable for use in a dry environment, do not use it in situations where the operating temperature is exceeded.
5. Please do not put fingers into the charging connector when the power plug is still connecting to the power.
6. **If the power cord or plug is damaged, please do not use it. Once it happens, you must contact the service agent or a qualified person to repair to avoid the hazards.**
7. If the product doesn't operated as its design, or it falls from a height, into water, or it is damaged from severely impact, please do not use it to avoid hazards.
8. If any maintenance or repair is needed, please contact the sales service provider in time. Please do not disassemble the device by yourself. Improper disassembling may cause electric shock or fire.
9. Do not pull or stress the power cord. Please keep the power cord away from the heated surface. Please do not put the power cord in the gap of the closed door or pull it out of sharp edges or corners. Please keep the power cord away from walking areas or places where it can easily trip over.
10. When stopping charging and pulling out the plugs from car and wall end, please firstly hold the plug then pull it out. Do not directly pull the power cord.

**Safety protection:** The product has equipped complete and reliable safety protection, including leakage protection, lightning protection, short circuit protection, overcurrent and overvoltage protection, waterproof and dustproof protection, grounding protection, etc.



## WARNING

The charging box is only for EV charging using. Don't submerge the charging box in water. Don't put fingers into the charging connector when the power plug is still connecting to the power. Don't use this device when the box and cable are damaged. Don't operate the charging box in temperatures beyond its operating range of -40 C to 75 C.

**NOTE:** When connecting 10A power supply, if using the charging box together with (10A to 16A) adaptor, it is prohibited to adjust the charging box to 16A mode to prevent potential damage.

**PERFORMANCE**
**TECHNICAL SPECIFICATION**

This charger has passed all electrical safety performance tests of European Union CE and North American FCC, and CCC product safety certification in China.

TECHNICAL PARAMETERS			
Model	OC-PCD050	Maximum power	16.5KW
Input/Output Voltage	AC 230V/400V	Input/Output Current	1*8A, 1*15A, 1*32A, 3*16A, 3*24A according to socket power
Cable Material	TPU	External Ambient Temperature	-40 C ~+70 C
Operating Frequency	50HZ	Relative Humidity	5%~95%
Protection Level	IP66	Altitude	<2000M
Intelligent Current Adjustment	YES	Standby Power Consumption	<8W
Standard	EN 62752	Applicable scene	Outdoor/ Indoor
Withstand Voltage	2000V	Insulation Resistance	>10MΩ
Service Life	>10000TIMES	Cooling Mode	Natural Cooling
Shell Material	ABS+PC plastic shell	Tightness	SILICONE RUBBER
Dimension of Charging Box	300mm(L)*86mm(W)*66mm(H)	Weight	7KG
Safety Protection	Over-voltage Protection	Under-Voltage protection	
	Overload protection	Short Circuit protection	
	Leakage Protection	Over temperature protection	
	Lightning protection		
Human-computer interaction	LED Light	Touch panel	

**OPERATING INSTRUCTION**

Non-compliance with the operating instructions can have serious consequences. Manufacturer does not assume any liability for damage caused disregarding operating instructions or other warnings on the device itself.

**Attention** ⚠ Attention! High voltage, fire hazard! Never use the device if the housing is damaged or opened!

This product is not suitable for people with limited mobility, sensory or psychological disabilities, and is not suitable for people who lack use experience or a certain degree of knowledge.

Please do not use this product as a toy. Pls. take good care of children to ensure that they will not play with this device as a toy.

Please do not put fingers into the charging connector when the power plug is still connected.

Do not use the charger if the cables attached or connected to the device are damaged.

Never use wet or dirty plugs in conjunction with the charger. Make sure that the connection to which the charger is to be connected has been properly installed and is undamaged.

The circuit to which the charger is to be connected must be equipped with a residual current circuit breaker and a circuit breaker.

The charger may only be used for the purpose of charging EV in conjunction with the appropriate adapters and cables.

It's important to observe the maximum permissible charging current of the connection at which you are charging. If you don't know this, charge with the lowest charge current.

When using adapters, the maximum current for the adapter has to be observed. If this is not known, use the lowest charging current.

An automatic reduction of the charging current by connecting the adapter is only possible in combination with the original adapters. Never use adapters whose technical suitability is unclear.

Never unplug by pulling the cable.

Please keep the power cord away from the heated surface.

Please do not put the power cord in the gap of the closed door or pull it out of sharp edges or corners.

**AFTER-SALE SERVICE**

The statutory warranty period of one year shall apply. In the event of incorrect installation, improper use or incorrect connection or connection to incorrectly installed electrical connections and the resultant damage to the product by the purchaser or other technical defects caused by the purchaser, the warranty shall lapse or a reduction in value shall be made. The warranty also expires in the event of any modification or opening of the system by unauthorized person. In case of doubt, consult the manufacturer.

**APPLICABLE MODELS**

This product can support the following charging interface standards, and can be used in conjunction with corresponding models. Among them, TYPE1 is mainly used in the United States, Canada and Japan. TYPE2 is mainly used in Europe. GB is mainly used in China, Southeast Asia and parts of India. Please do not use the charger if it does not comply with local charging interface standards.


**TYPE1 (SAE J1772 North American Standard)**

Chevrolet Volt, Citroen C-Zero, Fisker Karma, Ford Focus Electric, Ford C-Max Energi, Mia, Mia Electric Van, Mitsubishi-I Miev Mitsubishi Outlander Phev Nissan NV200SE Van, Nissan Leaf, Peugeot Ion, Renault Fluence, Renault Kangoo, Smiths EdisonVan, Smiths Newton, Tata Indica Vista EV, Toyota Prius, Vauxhall Vampra...


**TYPE2 (IEC 62196-2 EU European Standard)**

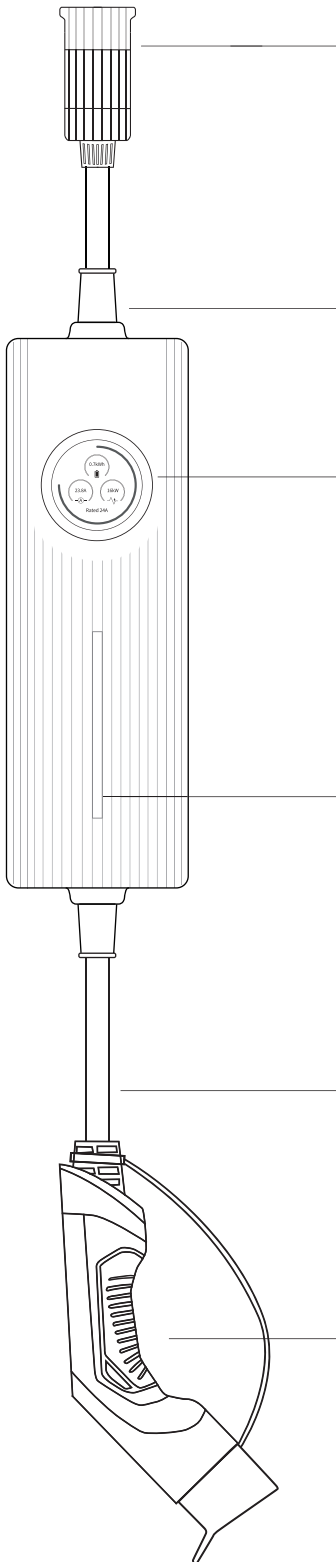
Audi A3 e-Trom BMW i3, BMW i8, Chevrolet Spark, Mercedes B Class E-Celi, Mercedes S500 PHEV, Mercedes SLS EV, Mercedes Vito E-Cell Van, Porsche Panameras PHEV, Renault Zoe, Renault Zoe 2013, Volkswagen e-Up, Volkswagen e-Golf, VolvoV60 PHEV...


**GB (GB/T 18487 Asia Standard)**

Tesla model 3 / model s / model x / BMW i3 / i8 / Porsche / Mercedes...

**TIPS**

Please read and keep the instruction manual properly. This product is only used to charge Electric Vehicles

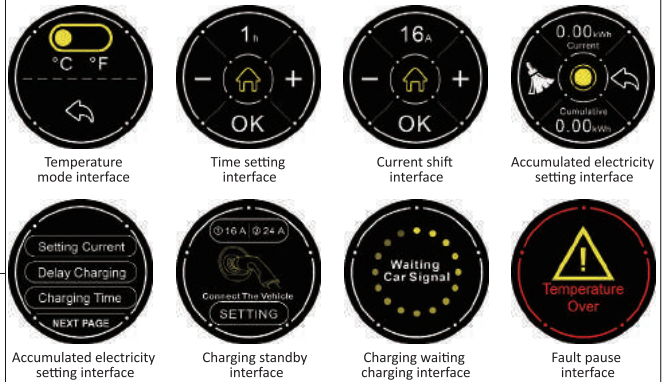


Charging box 16.5KW with universal adapter  
 Optional wall mount bracket including screws  
 Carry bag

**Universal adapter kit:**

- AU Plug MAX 8A
- AU Plug MAX 15A
- AU Plug MAX 16A
- AU Plug MAX 24A
- AU Plug MAX 32A

**LCD status display** Showing the current charging status and parameters of the product in real time, including current, voltage, power used, charging time, and temperature. In rare cases, if a fault requiring manual restart is encountered, the display will show the cause of the fault and assist the customer in safe repair. The display uses reinforced plastic, which can withstand unintentional trampling and vehicle rolling.



**⚠ Please follow the correct steps to charge:**

1. Connect the power plug of the charger to a grounded outlet
2. Set the charging current, charging time or delay charging
3. Insert the charger handle into the car charging port

**If you do not follow this correct steps, the charger will not be able to charge the car according to your needs.**

State	Disconnected Mode	Connected Mode	Charging Mode	Finish Mode	Fault Mode
Indicator light					
	Light	Light (Green)	Rolling (Green)	Light (Green)	Flashing (Red)

**TPU cable (Thermoplastic Polyurethanes)** A new type of environmentally friendly cable that meets the new EN standard. It is a halogen-free material. Compared with other TPE and PVC cables, it is not only more environmentally friendly, but also more resistant to cold and high temperatures. Even used at -40 C outside, the elasticity and flexibility of the cable can still be maintained, and there will be no situation where the cable becomes stiff in winter and it is difficult to use the product.

**The standard CE charging plug (vehicle end)** The interface is compatible with all electric vehicles that meet the CE standard. The pins have self-cleaning function and an extinction process to ensure that no electrical sparks are generated during use. The integrated structure is strong and can withstand the rolling of passenger vehicles. The tail is strengthened to deal with daily drag.

## PRÉSENTATION DU PRODUIT

### Chargeur EV portable EVSE

#### Chargeur EV portable Mode 2

Merci pour votre décision d'achat!

Avec ce chargeur mobile OC-PCD050, vous avez choisi un produit solide, extrêmement compact et polyvalent.

Le chargeur a été développé pour une flexibilité extrême, vous offre les avantages de charger partout où il y a du courant alternatif et du courant triphasé, à condition que vous ayez l'adaptateur de prise approprié.

#### Capacité de charge:

Triphasé jusqu'à 16.5kW (MAX 24A) / monophasé jusqu'à 7.2kW (MAX 32A)

#### Utilisé partout

Grâce au kit adaptateur en option, vous pouvez recharger votre voiture sur n'importe quelle prise:

#### Phase et puissance réglables

Grâce à l'écran tactile, vous pouvez sélectionner la phase de puissance et ajuster librement le réglage du courant.

#### Réglage de l'heure

Grâce à l'écran tactile, vous pouvez régler librement la durée de charge et le délai.

#### Adaptateur universel avec reconnaissance automatique

Le chargeur reconnaîtra automatiquement l'adaptateur et la limite de courant en conséquence. Ainsi, il est impossible de régler par inadvertance un courant de charge trop élevé.

#### RCD intégré de type B

Ce chargeur mobile dispose d'un dispositif de protection RCD intégré avec détection de courant CC (30 mA AC et 6 mA DC). Par conséquent, un DDR de type B en amont n'est pas nécessaire. Si ce chargeur fonctionne à partir d'une prise de courant, il doit être précédé d'un RCD de type A, indépendant du chargeur.

**Modèles applicables :** Cet équipement utilise la norme IEC 62196-2 EU European Standard d'interface de recharge universelle et s'applique à tous les véhicules électriques qui répondent à cette norme d'interface de charge, y compris, mais sans s'y limiter, les modèles suivants: Tesla model 3 / model s / model x / BMW i3 / i8 / Porsche / Mercedes...

#### Remarque spéciale: Certains modèles doivent être utilisés avec l'adaptateur intégré.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire toutes les instructions et avertissements dans ce manuel et sur le produit. Lors de l'utilisation, des précautions de base doivent toujours être observées, notamment les suivantes.

### AVERTISSEMENT

Ces avertissements s'appliquent à ce produit et à ses accessoires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure.

1. Cet appareil n'est pas adapté aux personnes à mobilité réduite, handicapées sensoriellement ou psychologiquement, et ne convient pas aux personnes qui manquent d'expérience d'utilisation ou d'un certain degré de connaissances (y compris les enfants), sauf sous la direction ou la supervision d'une personne professionnelle afin de garantir la sécurité.

2. N'utilisez pas cet équipement comme un jouet. Une attention particulière est nécessaire lorsqu'il est utilisé par ou à proximité d'enfants. Veuillez prendre bien soin des enfants pour vous assurer qu'ils ne joueront pas avec cet appareil comme un jouet.
3. Utilisez uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation, n'effectuez aucune instruction d'utilisation fourni par des non-professionnels.
4. Convient uniquement pour une utilisation dans un environnement sec, ne l'utilisez pas dans des situations où la température de fonctionnement est dépassée.
5. Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées et ne mettez pas vos doigts dans la fiche.
6. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, veuillez ne pas l'utiliser. Une fois le cordon d'alimentation endommagé, vous devez contacter un agent de service ou une personne qualifiée pour le remplacer afin d'éviter tout danger.
7. Si l'équipement ne fonctionne pas de la façon dont il est conçu, est gravement touché, tombe d'une hauteur, est endommagé ou tombe dans l'eau, ne l'utilisez pas pour éviter tout dommage.
8. Contactez le fournisseur de service de vente à temps lorsque l'entretien ou la réparation est nécessaire. Ne démontez pas l'appareil car un démontage incorrect peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
9. Ne tirez pas et ne pressez pas fortement le cordon d'alimentation. Veuillez éloigner le cordon d'alimentation de la surface chauffée. Ne placez pas le cordon d'alimentation dans la fente de la porte fermée et ne le tirez pas par un bord ou un coin tranchant. Éloignez le cordon d'alimentation des zones de marche ou des endroits où il est facile de trébucher.
10. Lorsque vous déchargez et retirez les fiches du côté de voiture et du côté de mur, veuillez tenir la fiche et la tirer vers l'extérieur, ne tirez pas directement sur le cordon d'alimentation.

**Protection de sécurité :** L'équipement dispose d'une protection complète et fiable, y compris une protection contre les fuites, la foudre, les courts-circuits, les surintensités et les surtensions, une protection d'étanchéité à l'eau et à la poussière, une protection de mise à la terre, etc.



## NOTES

Le chargeur ve est uniquement destiné à la charge ve. N'immergez pas l'appareil dans l'eau.

Ne mettez pas votre doigt dans la prise de la voiture lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation.

**REMARQUE:** Lorsqu'il est connecté à une alimentation de 10A, si vous devez l'utiliser avec un adaptateur (10A à 16A), il est absolument interdit de régler le chargeur en mode de 16A pour éviter les risques de sécurité.

**PERFORMANCE**
**SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**

Ce chargeur a passé tous les tests de performance de sécurité électrique de l'Union européenne CE et de la certification de sécurité des produits FCC nord-américaine et CCC en Chine.

PARAMÈTRES TECHNIQUES			
Modèle	OC-PCD050	Puissance Maximum	16.5KW
Entrée sortie Tension	AC 230V/400V	Entrée sortie Actuel	3*6A, 1*15A, 1*22A, 3*16A, 3*20A en fonction de la puissance de la prise
Matériel de câble	TPU	Température Ambiante Externe	-40 C ~+70 C
En fonctionnement La fréquence	50HZ	Humidité Relative	5%~95%
Niveau de Protection	IP66	Altitude	<2000M
Commutation Intelligente du Courant	YES	Consommation Électrique en Veille	<8W
Norme	EN 62752	Scène Applicable	Extérieur / Intérieur
Tension de Tenue	2000V	Résistance D'isolement	>10MΩ
Durée de Vie	>10000TIMES	Mode de Refroidissement	Refroidissement Naturel
Matériau de la coque	Coque à plastique ABS+PC	Étanchéité	Refroidissement Naturel
Dimensions du Chargeur Portable	300mm(L)*86mm(W)*66mm(H)	Poids	7KG
Protection de Sécurité	Protection contre la surtension	Protection des sous-tensions	
	Protection contre la surcharge	Protection contre le court circuit	
	Protection contre les fuites	Protection contre la surchauffe	
	Protection contre la foudre		
Interaction Humain-Ordinateur	Lumière LED	Ecran Tactile	

Une réduction automatique du courant de charge en connectant l'adaptateur n'est possible qu'en combinaison avec les adaptateurs d'origine. N'utilisez jamais d'adaptateurs dont la pertinence technique n'est pas claire. Ne débranchez jamais en tirant sur le câble. Veuillez garder le cordon d'alimentation éloigné de la surface chauffée. Veuillez ne pas mettre le cordon d'alimentation dans l'espace de la porte fermée et ne pas le retirer des bords ou des coins tranchants.

**SERVICE APRÈS-VENTE**

La période de garantie légale d'un an s'applique. En cas d'installation incorrecte, d'utilisation incorrecte ou de connexion ou de connexion incorrecte à des connexions électriques mal installées et les dommages qui en résultent au produit par l'acheteur ou d'autres défauts techniques causés par l'acheteur, la garantie expire ou une réduction de valeur doit être effectuée. La garantie expire également en cas de modification ou d'ouverture du système par une personne non autorisée. En cas de doute, consultez le fabricant.

**MODÈLES APPLICABLES**

Cet appareil est compatible avec les normes d'interface de charge suivantes et peut être utilisé avec les modèles correspondants. Parmi eux, TYPE1 est principalement utilisé aux États-Unis, au Canada et au Japon, TYPE2 est principalement utilisé en Europe, GB est principalement utilisé en Chine, en Asie du Sud-Est et dans certaines régions de l'Inde. Veuillez ne pas utiliser l'équipement de recharge non conforme aux normes locales d'interface de recharge.


**TYPE1 (Norme Nord-Américaine SAE J1772)**

Chevrolet Volt, Citroen C-Zero, Fisker Karma, Ford Focus Electric, Ford C-MaxEnergy, Mia, Mia Electric Van, Mitsubishi-I Miev Mitsubishi Outlander Phev Nissan NV200SE Van, Nissan Leaf, Peugeot Ion, Renault Fluence, Renault Kangoo, Smiths EdisonVan, Smiths Newton, Tata Indica Vista EV, Toyota Prius, Vauxhall Vampra...


**TYPE2 (Norme Européenne IEC 62196-2)**

Audi A3 e-Trom BMW i3, BMW i8, Chevrolet Spark, Mercedes B Class E-Celi, Mercedes S500 PHEV, Mercedes SLS EV, Mercedes Vito E-Cell Van, Porsche Panameras PHEV, Renault Zoe, Renault Zoe 2013, Volkswagen e-Up, Volkswagen e-Golf, VolvoV60 PHEV...


**GB (Norme Asiatique GB/T 18487)**

Tesla model 3 / model s / model x / BMW i3 / i8 / Porsche / Mercedes...

**MODE D'EMPLOI**

Le non-respect du mode d'emploi peut avoir des conséquences graves. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions d'utilisation ou d'autres avertissements sur l'appareil lui-même si le boîtier est endommagé ou ouvert!

**Attention** ⚠ Haute tension, risque d'incendie! N'utilisez jamais l'appareil si le boîtier est endommagé ou ouvert!

Ce produit ne convient pas aux personnes à mobilité réduite, aux handicaps sensoriels ou psychologiques, et ne convient pas aux personnes qui manquent d'expérience d'utilisation ou d'un certain degré de connaissances.

Veuillez ne pas utiliser ce produit comme jouet. Pls. prenez bien soin des enfants pour vous assurer qu'ils ne joueront pas avec cet appareil comme jouet.

Veuillez ne pas mettre les doigts dans le connecteur de charge lorsque la prise d'alimentation est toujours connectée. N'utilisez pas le chargeur si les câbles connectés ou connectés à l'appareil sont endommagés.

N'utilisez jamais de fiches humides ou sales avec le chargeur.

Assurez-vous que la connexion à laquelle le chargeur doit être connecté a été correctement installée et qu'elle n'est pas endommagée.

Le circuit auquel le chargeur doit être connecté doit être équipé d'un disjoncteur différentiel et d'un disjoncteur.

Le chargeur ne peut être utilisé que dans le but de charger EV avec les adaptateurs et câbles appropriés.

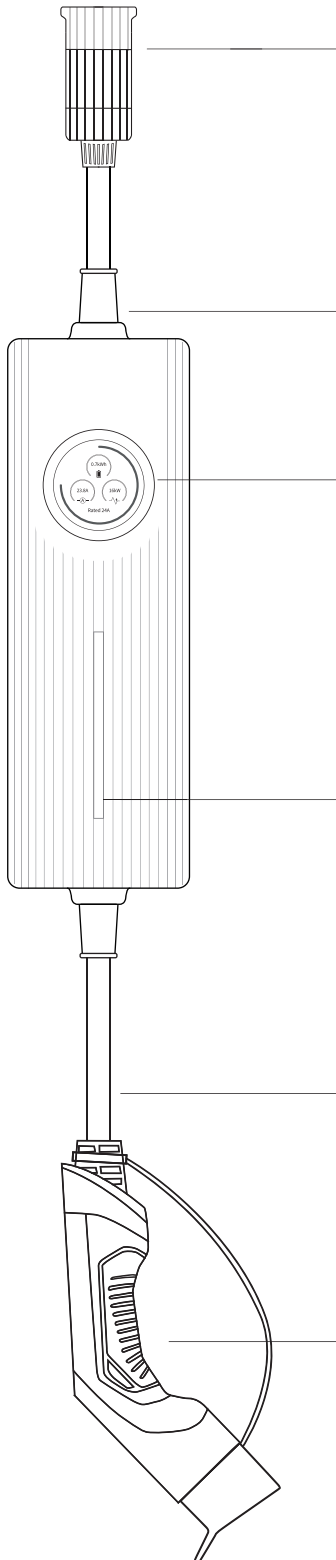
Il est important de respecter le courant de charge maximal autorisé de la connexion à laquelle vous chargez. Si vous ne

le savez pas, chargez avec le courant de charge le plus bas.

Lors de l'utilisation d'adaptateurs, le courant maximal de l'adaptateur doit être respecté. Si cela n'est pas connu, utilisez le courant de charge le plus bas.

**CONSEILS**

Veuillez lire et conserver le manuel d'instructions correctement. Ce produit est uniquement utilisé pour recharger des véhicules électriques



Boîte de charge 16.5KW avec adaptateur universel  
 Support de montage mural en option avec vis  
 Sac de transport

**Kit adaptateur universel:**

- AU Plug MAX 8A
- AU Plug MAX 15A
- AU Plug MAX 16A
- AU Plug MAX 24A
- AU Plug MAX 32A

**L'écran LCD** affiche l'état de recharge actuel et les paramètres de l'appareil en temps réel, y compris le courant actuel, la tension, la puissance utilisée, le temps de charge et la température actuelle de l'appareil. Dans les rares cas où une panne nécessite un redémarrage manuel, l'écran affiche la cause de la panne et aide le client à la réparer en toute sécurité. L'écran est en plastique renforcé et peut résister à des piétinements involontaires et à l'écrasement du véhicule.



**⚠ Veuillez suivre les étapes correctes pour charger:**

1. Branchez la fiche d'alimentation du chargeur sur une prise mise à la terre
  2. Réglez le courant de charge, le temps de charge ou retarder la charge
  3. Insérez la poignée du chargeur dans le port de charge de la voiture
- Si vous ne suivez pas ces étapes correctes, le chargeur ne pourra pas charger la voiture selon vos besoins.

Etat	Débranché Mode	Lié Mode	Mise en charge Mode	terminer Mode	Faute Mode
Indicateur lumière					
	Lumière	Lumière (Vert)	Roulant (Vert)	Lumière (Vert)	Clignotant (Rouge)

**Le câble TPU (Polyuréthanes Thermoplastiques)** est un nouveau type de câble écologique qui répond à la nouvelle norme EN. C'est un matériau sans halogène, non seulement plus écologique que les autres câbles TPE et PVC, mais aussi plus résistant aux températures froides et élevées. Même utilisé à -40 ° à l'extérieur, l'élasticité et la flexibilité du câble peuvent encore être maintenues, et il n'y aura pas de situation où le câble deviendrait rigide en hiver et difficile à utiliser.

**La prise de charge de norme nationale CE (côté du véhicule)** est compatible avec tous les véhicules électriques qui répondent à la norme CE. La borne de prise a une fonction d'auto-nettoyage et un processus d'extinction pour garantir qu'aucune étincelle électrique n'est générée pendant l'utilisation. La structure intégrée est solide et peut résister à l'écrasement des voitures. La queue est renforcée pour faire face à la traînée quotidienne.



## PRODUKTBESCHREIBUNG

### EVSE Tragbares EV-Ladegerät

#### Tragbares EV-Ladegerät für Modus 2

Vielen Dank für Ihre Kaufentscheidung!

Mit diesem mobilen Ladegerät OC-PCD050 haben Sie sich für ein solides, äußerst kompaktes und vielseitiges Produkt entschieden.

Das Ladegerät wurde für extreme Flexibilität entwickelt und bietet Ihnen die Vorteile des Ladens überall dort, wo Wechselstrom und Dreiphasenstrom vorhanden sind, vorausgesetzt, Sie verfügen über den entsprechenden Steckdosenadapter.

#### Ladefähigkeit:

3-phasig bis 16.5 kW (MAX 24A) / 1-phasig bis 7.2 kW (MAX 32A)

#### Überall verwendet

Dank des optionalen Adapterkits können Sie Ihr Auto an jeder Steckdose aufladen:

#### Einstellbare Phase und Leistung

Dank des Touchscreens können Sie die Leistungsphase auswählen und die aktuelle Einstellung frei einstellen.

#### Zeiteinstellung

Dank des Touchscreens können Sie die Ladedauer und die Zeitverzögerung frei einstellen.

#### Universaladapter mit automatischer Erkennung

Das Ladegerät erkennt den Adapter und die Strombegrenzung automatisch entsprechend. Somit ist es unmöglich, versehentlich einen zu hohen Ladestrom einzustellen.

#### Eingebauter FI-Schutzschalter Typ B.

Dieses mobile Ladegerät verfügt über ein integriertes RCD-Schutzgerät mit Gleichstromerkennung (30 mA AC und 6 mA DC). Ein vorgeschalteter FI-Schutzschalter Typ B ist daher nicht erforderlich. Wenn dieses Ladegerät an einer Steckdose betrieben wird, muss vor dem Ladegerät ein FI-Schutzschalter vom Typ A stehen.

Anwendbare Modelle der Elektrofahrzeuge : Dieses Gerät verwendet den universellen Standard der Schnittstelle IEC 62196-2 EU European Standard, der an alle Elektrofahrzeuge angepasst werden kann, die die Schintzstelle von diesen Standard entsprechen.

Zu den Fahrzeugmodellen gehören unter anderem: Porsche modell s / modell x / BMW i3 / i8 / Tesla modell 3 /Mercedes...

Achtung: Bei einigen Modellen muss das Produkt zusammen mit einem Autoadapter verwendet werden.

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte alle Anweisungen und Warnhinweise in diesem Handbuch auf dem Produkt. Bei der Verwendung des Produktes beachten Sie bitte die grundlegende Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich folgender Maßnahmen:

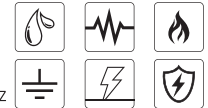
### ! WARNUNG

Diese Warnhinweise gelten für dieses Produkt und dessen Zubehör, um das Risiko vor Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu vermeiden.

1. Dieses Gerät ist nicht geeignet für Personen mit eingeschränkter Mobilität, sensorischen oder psychischen Behinderungen und eignet sich nicht für Personen ohne Nutzungserfahrung oder ein gewisses Maß an Wissen (einschließlich Kinder), es sei denn, sie werden unter Anleitung oder Aufsicht einer bestimmten Person zur Gewährleistung der Sicherheit.

2. Verwenden Sie dieses Gerät niemals als Spielzeug. Bei Verwendung durch oder in der Nähe von Kindern ist besondere Aufmerksamkeit erforderlich. Bitte passen Sie gut auf Kinder auf, um sicherzustellen, dass sie nicht mit diesem Gerät als Spielzeug spielen.
3. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Führen Sie keine Bedienungsanleitungen durch, die von Laien bereitgestellt werden.
4. Nur für den Einsatz in trockener Umgebung geeignet. Nicht in Situationen verwenden, in denen die Betriebstemperatur überschritten wird.
5. Stecken Sie Ihre Finger nicht in den Stecker, während der Stecker für die Steckdose an der Wand noch eingeschaltet ist.
6. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, verwenden Sie es nicht. Sobald das Netzkabel beschädigt ist, müssen Sie sich an einen Servicemitarbeiter oder eine qualifizierte Person wenden, um es auszutauschen, um Gefahren zu vermeiden.
7. Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, von großer Höhe fällt, beschädigt ist oder ins Wasser fällt, verwenden Sie es nicht, um Schäden zu vermeiden.
8. Falls eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich bitte rechtzeitig an den Vertriebsservice. Zerlegen Sie das Gerät nicht. Eine unsachgemäße Demontage kann zu Stromschlägen oder Feuersbrunst führen.
9. Ziehen oder belasten Sie das Netzkabel nicht. Bitte halten Sie das Netzkabel von der beheizten Oberfläche fern. Stecken Sie das Netzkabel nicht in den Spalt der geschlossenen Tür und ziehen Sie es nicht aus scharfen Kanten oder Ecken heraus. Halten Sie das Netzkabel von Gehbereichen oder Orten fern, an denen es leicht stolpern kann.
10. Wenn Sie die Ladung lösen und die Stecker am Autoende und am Wandende herausziehen, halten Sie bitte den Stecker und ziehen Sie ihn heraus und ziehen Sie niemals am Netzkabel.

**Sicherheitsschutz:** Sicherheitsschutzausrüstung verfügt über einen vollständigen und zuverlässigen Sicherheitsschutz, einschließlich Leckageschutz, Blitzschutz, Kurzschlusschutz, Überstrom- und Überspannungsschutz, wasserdichtem und staubdichtem Schutz, Erdungsschutz



## WARNUNG

Verwenden Sie dieses Gerät nur zum Aufladen des Elektrofahrzeugs, nicht zum Aufladen anderer Geräte. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Stecken Sie die Finger nicht in den Ladeverbinder, wenn der Stecker noch an die Stromversorgung angeschlossen ist. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Box und das Kabel beschädigt sind. Bedienen Sie die Ladebox bei Temperaturen außerhalb des Betriebsbereichs von -40 °C bis 75 °C nicht.

**HINWEIS:** Wenn Sie es an eine 10A-Stromversorgung anschließen und es mit einem Adapter (10A bis 16A) verwenden müssen, ist es absolut verboten, das Ladegerät auf den 16A-Modus einzustellen, um mögliche Sicherheitsrisiken zu vermeiden.

**PERFORMANCE**
**TECHNISCHE SPEZIFIKATION**

Dieses Ladegerät hat alle elektrischen Sicherheitsleistungstests der Europäischen Union CE und der nordamerikanischen FCC sowie die CCC-Zertifizierung für Produktsicherheit in China bestanden.

TECHNISCHE PARAMETER			
Modell	OC-PCD050	Maximale Leistung	16.5KW
Ein-/Ausgangs Spannung	AC 230V/400V	Input-Output Aktuell	1*8A, 1*15A, 1*32A, 3*16A, 3*24A Nach dem Strom von Steckdose
Material des Kabels	TPU	Externe Umgebungstemperatur	-40 C ~+70 C
Betriebs Frequenz	50HZ	Relative Luftfeuchtigkeit	5%~95%
Schutzniveau	IP66	Höhe	<2000M
Intelligente Stromreglung	YES	Stromverbrauch im Standby	<8W
Standard	EN 62752	Anwendbare Szenen	Outdoor/ Indoor
Widerstand gegen Spannung	2000V	Isolierung Widerstand	>10MΩ
Lebensdauer	>10000TIMES	Modus der Kühlung	Natürliche Kühlung
Material der Schale	ABS+PC Kunststoffgehäuse	Dichtung	Silikon-Kautschuk
Größe der Ladebox	300mm(L)*86mm(W)*66mm(H)	Gewicht	7KG
Sicherheitsschutz	Schutz vor Überspannung	Niederspannungsschutz	
	Schutz vor Überlastung	Kurzschlusschutz	
	Schutz vor Leckagen	Übertemperatursschutz	
	Schutz vor Blitze		
Mensch-Computer Interaktion	LED Licht	Touchscreen	

**BETRIEBSANLEITUNG**

Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann schwerwiegende Folgen haben. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung oder anderer Warnungen am Gerät selbst verursacht wurden. Wenn das Gehäuse beschädigt oder geöffnet ist!

**Beachtung!** Hochspannung, Brandgefahr! Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Gehäuse beschädigt oder geöffnet ist!

Dieses Produkt ist nicht für Personen mit eingeschränkter Mobilität, sensorischen oder psychischen Behinderungen geeignet und nicht für Personen, denen Erfahrung in der Nutzung oder ein gewisses Maß an Wissen fehlt. Bitte verwenden Sie dieses Produkt nicht als Spielzeug. Pls. Achten Sie gut auf Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit diesem Gerät als Spielzeug spielen. Bitte stecken Sie keine Finger in den Ladeanschluss, wenn der Netzstecker noch angeschlossen ist. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn die an das Gerät angeschlossenen oder angeschlossenen Kabel beschädigt sind. Verwenden Sie niemals nasse oder schmutzige Stecker in Verbindung mit dem Ladegerät. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung, an die das Ladegerät angeschlossen werden soll, ordnungsgemäß installiert und unbeschädigt ist.

Der Stromkreis, an den das Ladegerät angeschlossen werden soll, muss mit einem Fehlerstromschutzschalter und einem Leistungsschalter ausgestattet sein.

Das Ladegerät darf nur zum Laden von Elektrofahrzeugen in Verbindung mit den entsprechenden Adaptern und Kabeln verwendet werden.

Es ist wichtig, den maximal zulässigen Ladestrom der Verbindung zu beachten, an der Sie laden. Wenn Sie dies nicht wissen, laden Sie mit dem niedrigsten Ladestrom. Bei

Verwendung von Adaptern muss der maximale Strom für den Adapter eingehalten werden. Wenn dies nicht bekannt ist, verwenden Sie den niedrigsten Ladestrom.

Eine automatische Reduzierung des Ladestroms durch Anschluss des Adapters ist nur in Kombination mit den Originaladaptern möglich. Verwenden Sie niemals Adapter, deren technische Eignung unklar ist.

Ziehen Sie niemals den Netzstecker, indem Sie am Kabel ziehen. Bitte halten Sie das Netzkabel von der beheizten Oberfläche fern. Bitte stecken Sie das Netzkabel nicht in den Spalt der geschlossenen Tür und ziehen Sie es nicht aus scharfen Kanten oder Ecken heraus.

**SERVICE NACH DEM VERKAUF**

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist von einem Jahr. Bei fehlerhafter Installation, unsachgemäßer Verwendung oder fehlerhafter Verbindung oder Verbindung zu falsch installierten elektrischen Anschlüssen und der daraus resultierenden Beschädigung des Produkts durch den Käufer oder anderen vom Käufer verursachten technischen Mängeln erlischt die Garantie oder es kommt zu einer Wertminderung. Die Garantie erlischt auch im Falle einer Änderung oder Öffnung des Systems durch eine nicht autorisierte Person. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller.

**ANWENDBARE MODELLE**

Dieses Gerät unterstützt die folgenden Standards für Ladeschnittstellen und kann in Verbindung mit entsprechenden Modellen verwendet werden. Unter diesen wird TYPE1 hauptsächlich in den USA, Kanada und Japan verwendet, TYPE2 wird hauptsächlich in Europa verwendet, GB wird hauptsächlich in China, Südostasien und Teilen Indiens verwendet. Bitte verwenden Sie keine Ladegeräte, die den lokalen Standards für Ladeschnittstellen nicht entsprechen.


**TYP 1 (SAE J1772 Nordamerikanischer Standard)**

Chevrolet Voll, Citroen C-Zero, Fisker Karma, Ford Focus Electric, Ford C-MaxEnerg, Mia, Mia Electric Van, Mitsubishi i-Miev Mitsubishi Outlander Phev Nissan NV200SE Van, Nissan Leaf, Peugeot Ion, Renault Fluence, Renault Kangoo, Smiths EdisonVan, Smiths Newton, Tata Indica Vista EV, Toyota Prius, Vauxhall Vampra...


**TYP 2 (IEC 62196-2 EU Europäischer Standard)**

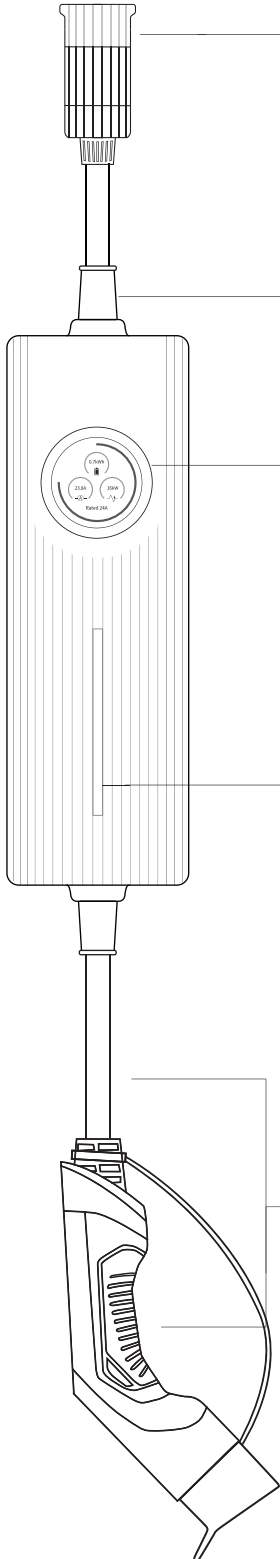
Audi A3 e-Trom BMW i3, BMW i8, Chevrolet Spark, Mercedes B Class E-Celi, Mercedes S500 PHEV, Mercedes SLS EV, Mercedes Vito E-Cell Van, Porsche Panameras PHEV, Renault Zoe, Renault Zoe 2013, Volkswagen e-Up, Volkswagen e-Golf, VolvoV60 PHEV...


**GB (GB / T 18487 Asiatische Standard)**

Tesla model 3 / model s / model x / BMW i3 / i8 / Porsche / Mercedes...

**TIPPS**

Bitte lesen und bewahren Sie die Bedienungsanleitung ordnungsgemäß auf. Dieses Produkt wird nur zum Laden von Elektrofahrzeugen verwendet



Ladebox 16.5KW mit Universaladapter  
 Optionale Wandhalterung mit Schrauben  
 Tragetasche

**Universaladapter-Kit:**

- AU Plug MAX 8A
- AU Plug MAX 15A
- AU Plug MAX 16A
- AU Plug MAX 24A
- AU Plug MAX 32A

**Die LCD-Statusanzeige** kann den aktuellen Ladestatus und die Parameter des Geräts in Echtzeit anzeigen, einschließlich Strom, Spannung, Stromverbrauch, Ladezeit und aktueller Gerätetemperatur. In seltenen Fällen zeigt das Display die Fehlerursache an, wenn ein Fehler auftritt, der einen manuellen Neustart erfordert, und unterstützt den Kunden bei der sicheren Reparatur. Das Display besteht aus verstärktem Kunststoff, der unbeabsichtigtem Trampeln und Rollen standhält.



- ⚠ Bitte befolgen Sie die korrekten Schritte zum Aufladen:**
1. Schließen Sie den Netzstecker des Ladegeräts an eine geerdete Steckdose an
  2. Stellen Sie den Ladestrom, die Ladezeit oder die Ladeverzögerung ein
  3. Setzen Sie den Ladegriff in den Ladeanschluss des Autos ein
- Wenn Sie diese Schritte nicht ausführen, kann das Ladegerät das Auto nicht entsprechend Ihren Anforderungen aufladen.**

Zustand	Getrennt Modus	In Verbindung gebracht Modus	Aufladen Modus	Fertig Modus	Fehler Modus
Indikator Licht					
	Licht	Licht (Grün)	Rollen (Grün)	Licht (Grün)	Blinkt (rot)

**TPU-Kabel (Thermoplastic Polyurethanes)** sind neuartige umweltfreundliche Kabel, die der neuen EN-Norm entsprechen. Es ist ein halogenfreies Material. Im Vergleich zu anderen TPE- und PVC-Kabeln ist es nicht nur umweltfreundlicher, sondern auch widerstandsfähiger gegen Kälte und hohe Temperaturen, selbst bei  $-40^{\circ}$  im Freien. Bei Verwendung in einer Umgebung kann die Elastizität und Flexibilität des Kabels beibehalten werden, und es gibt keine Situation, in der das Kabel im Winter steif wird und es schwierig ist, das Gerät zu verwenden.

**Die nationale Standardschnittstelle für CE-Ladestecker (im Fahrzeug)** ist mit allen Elektrofahrzeugen kompatibel, die dem CE-Standard entsprechen. Das Steckerterminal verfügt über eine Selbstreinigungsfunktion und einen Lichtbogenlöschprozess, um sicherzustellen, dass während des Gebrauchs keine elektrischen Funken erzeugt werden. Die integrierte Struktur ist stark und hält dem Quetschen von Autos stand. Der Schwanz ist gestärkt, um den täglichen Widerstand zu bewältigen.

## 製品紹介

EVSEポータブルEV充電器  
モード2ポータブルEV充電器

ご購入決定ありがとうございます！

このOC-PCD050モバイル充電器を使用すると、頑丈で非常にコンパクトで用途の広い製品を選択できます。充電器は非常に柔軟に開発されており、適切なソケットアダプターがあれば、交流と三相電流がある場所ならどこでも充電できるという利点があります。

充電容量:

三相最大16.5kW (MAX 24A) / 単相最大7.2kW (MAX 32A)

どこでも使用

オプションのアダプターキットのおかげで、どのソケットでも車を充電できます。

調整可能な位相と電力

タッチスクリーンのおかげで、電力フェーズを選択し、現在の設定を自由に調整できます。

時間設定

タッチスクリーンのおかげで、充電時間と時間遅延を自由に設定できます。

自動認識付きユニバーサルアダプター

充電器は、アダプターとそれに応じた電流制限を自動的に認識します。したがって、不注意に高すぎる充電電流を設定することは不可能です。

内蔵RCDタイプB

このモバイル充電器には、DC電流検出 (30 mAACおよび6mA DC) を備えたRCD保護デバイスが組み込まれています。したがって、アップストリームRCDタイプBは必要ありません。この充電器を電源コンセントから操作する場合は、充電器とは関係なく、その前にRCDタイプAを付ける必要があります。

## 対応機種

このデバイスは、IEC 62196-2 EU European Standardのユニバーサル充電インターフェース規格を使用しており、この充電インターフェース規格を満たすすべての電気自動車に適合できます。車両モデルには次のものが含まれますが、これらに限定されません。

テスラモデル3 / モデルS / モデルX / BMW i3 / i8 / ポル

特記事項:一部のモデルは、オンボードアダプターと一緒に使用する必要があります。

この製品を使用する前に、このマニュアルと製品のすべての説明と警告をお読みください。電気製品を使用するときは、以下を含む基本的な注意事項を常に守ってください。

## ⚠ WARNING

これらの警告は、火災、感電、怪我のリスクを軽減するために、この製品とアクセサリに適用されます。

- このデバイスは、安全性とエラーのないことを保証するために専門の人の指導または監督の下で使用されない限り、運動能力、感覚的または心理的障壁が限られている人による使用には適しておらず、使用経験またはある程度の認識のない人 (子供を含む) には適していません。

- このデバイスは、安全性とエラーのないことを保証するために専門の人の指導または監督の下で使用されない限り、運動能力、感覚的または心理的障壁が限られている人による使用には適しておらず、使用経験またはある程度の認識のない人 (子供を含む) には適していません。

- このデバイスをおもちゃとして使用しないでください。
- 子供の近くで使用する場合は、特に注意が必要です。お子様がこのデバイスをおもちゃとして遊ばないように注意してください。

この取扱説明書に記載されているとおりにご使用ください。専門家以外が提供する操作ガイダンスは使用しないでください。

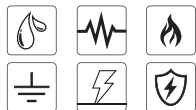
- 乾燥した環境での使用にのみ適しています。動作温度を超える状況では使用しないでください。電源コードまたはプラグが損傷している場合は、使用しないでください。電源コードが損傷した場合は、危険を回避するために、サービスエージェントまたは資格のある担当者に連絡して交換する必要があります。デバイスが設計どおりに動作しない、深刻な影響を受けた、高所から落とした、破損した、または水中に落とした場合は、危険を避けるために使用しないでください。

保守または修理のために時間内に販売サービスプロバイダーに連絡してください。分解しないでください。分解を誤ると、感電や火災の原因となります。

- 電源コードを引っ張ったり、押しついたりしないでください。電源コードを加熱メーターから離してください。電源コードを閉じたドアのスリットに入れたり、鋭い角や角から引き出したりしないでください。電源コードは、歩きやすい場所やつまずきやすい場所から離してください。車や壁の充電や電源プラグを抜くときは、プラグを持って抜いてください。電源コードを引っ張らないでください。

## 安全保護

機器には、漏れ保護、雷保護、短絡保護、過電流および過電圧保護、防水および防塵保護、接地保護など、完全で信頼性の高い安全保護が備わっています。



## 注意が必要な事項

電気自動車以外の充電装置には使用しないでください。デバイスを水に浸さないでください。デバイスが電源に接続されているときは、車のプラグに指を入れないでください。機器やケーブルが破損していることが判明した場合は使用しないでください。使用温度を超える状況では使用しないでください。

[ NOTE: 10A電源を接続する場合、(10A~16A) アダプターを使用する必要があります。潜在的な安全上の危険を防ぐために充電デバイスを16Aモードに調整することは絶対に禁止されています。 ]

## パフォーマンス

## 技術仕様

この充電器は、欧州連合CEおよび北米FCCのすべての電気安全性能テスト、および中国でのCCC製品安全認証に合格しています。

テクニカルパラメータ			
モデル	OC-PCD050	最大電力	16.5KW
入出力電圧	AC 230V/400V	入出力電流	1 <sup>st</sup> SA, 1 <sup>st</sup> 5A, 1 <sup>st</sup> 32A, 3 <sup>rd</sup> 56A, 3 <sup>rd</sup> 24A according to socket power
ケーブル材料	TPU	外部環境温度	-40 C ~ +70 C
オペレーティング周波数	50HZ	相対湿度	5%~95%
保護レベル	IP66	高度	<2000M
インテリジェント現在の調整	YES	待機電力消費	<8W
標準	EN 62752	該当シーン	屋外/屋内
耐電圧	2000V	絶縁抵抗	>10MΩ
耐用年数	>10000TIMES	冷却モード	自然冷却
シールド素材	ABS + PC プラスチックシールド	気密性	シリコーンゴム
の寸法 充電ボックス	300mm(L)*86mm(W)*66mm(H)	重量	7KG
安全保護	過電圧保護	不足電圧保護	
	過負荷保護	短絡保護	
	漏れ防止	過熱保護	
	避雷		
ヒューマンコンピュータインタラクション	LEDライト	タッチパネル	

## 操作説明

取扱説明書に従わないと、深刻な結果を招く可能性があります。ハウジングが損傷したり開いたりした場合、製造元は、デバイス自体の操作手順やその他の警告を無視して生じた損傷について一切の責任を負いません。

**注意** ⚠️ 高電圧、火災の危険! ハウジングが損傷したり開いたりした場合は、デバイスを使用しないでください。

この製品は、運動障害、感覚障害、心理的障害のある方には適しておらず、使用経験やある程度の知識が不足している方には適していません。

この製品をおもちゃとして使用しないでください。pls、このデバイスをおもちゃとして遊ばないように、お子様の世話をしてください。

電源プラグを接続したまま充電コネクタに指を入れしないでください。

デバイスに接続または接続されているケーブルが損傷している場合は、充電器を使用しないでください。

濡れたプラグや汚れたプラグを充電器と組み合わせて使用しないでください。

充電器を接続する接続が正しく取り付けられており、損傷していないことを確認してください。

充電器を接続する回路には、残留電流サーキットブレーカとサーキットブレーカを装備する必要があります。

充電器は、適切なアダプターおよびケーブルと組み合わせてEVを充電する目的でのみ使用できます。

充電している接続の最大許容充電電流を観察することが重要です。これがわからない場合は、最も低い充電電流で充電してください。アダプターを使用する場合、アダプターの最大電流を遵守する必要があります。これがわからない場合は、最小の充電電流を使用してください。

アダプターを接続することによる充電電流の自動削減は、元のアダプターとの組み合わせでのみ可能です。技術的な適合性が不明なアダプターは絶対に使用しないでください。

ケーブルを引っ張ってプラグを抜かないでください。加熱面から電源コードを離してください。閉じたドアの隙間に電源コードを入れたり、鋭利な端や角から引き出したりにしないでください。

## アフターサービス

1年間の法定保証期間が適用されます。誤った設置、不適切な使用、不適切な接続、または誤って設置された電気接続への接続、およびその結果としての購入者による製品の損傷、または購入者に起因するその他の技術的欠陥が発生した場合、保証は失効するか、価値が低下します。許可されていない人物がシステムを変更または開いた場合も、保証は失効します。疑わしい場合は、製造元にご相談ください。

## 対応機種

このデバイスは、以下の充電インターフェース規格をサポートでき、対応するモデルと組み合わせで使用できます。その中でも、TYPE1は主に米国、カナダ、日本で使用され、TYPE2は主にヨーロッパで使用され、GBは主に中国、東南アジアおよびインドの一部で使用されます。地域の充電インターフェース規格に準拠していない充電機器は使用しないでください。



## TYPE1 (SAE J1772 North American Standard)

Chevrolet Volt, Citroen C-Zero, Fisker Karma, Ford Focus Electric, Ford C-MaxEnergi, Mia, Mia Electric Van, Mitsubishi-Miev Mitsubishi Outlander Phev Nissan NV200SE Van, Nissan Leaf, Peugeot Ion, Renault Fluence, Renault Kangoo, Smiths EdisonVan, Smiths Newton, Tata Indica Vista EV, Toyota Prius, Vauxhall Vampra...



## TYPE2 (IEC 62196-2 EU European Standard)

Audi A3 e-Trom BMW i3, BMW i8, Chevrolet Spark, Mercedes B Class E-Celi, Mercedes S500 PHEV, Mercedes SLS EV, Mercedes Vito E-Cell Van, Porsche Panameras PHEV, Renault Zoe, Renault Zoe 2013, Volkswagen e-Up, Volkswagen e-Golf, VolvoV60 PHEV...

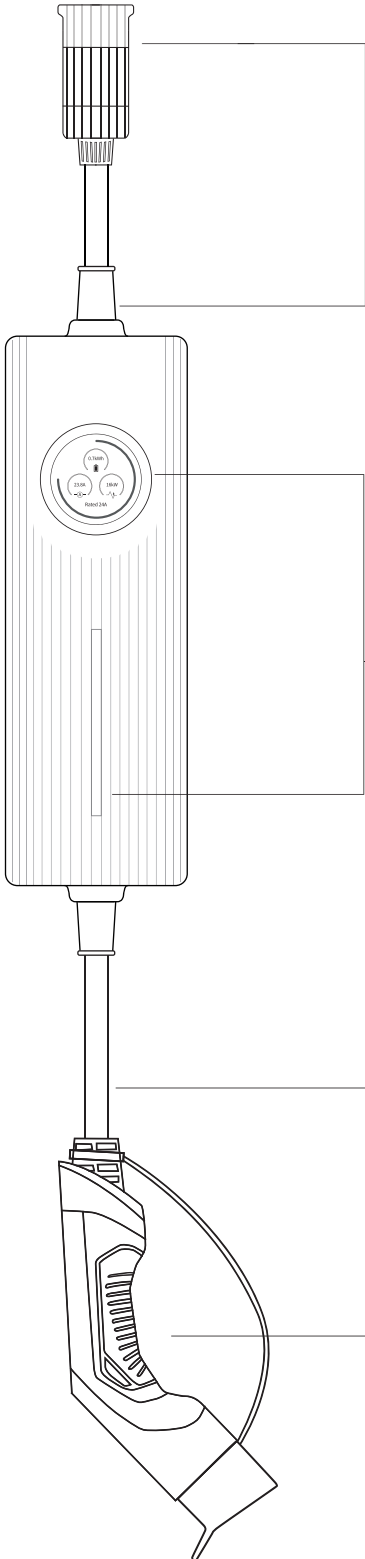


## GB (GB/T 18487 Asia Standard)

Tesla model 3 / model s / model x / BMW i3/i8 / Porsche / Mercedes...

## チップ

取扱説明書をよくお読みの上、正しく保管してください。この製品は、電気自動車の充電にのみ使用されます。



ユニバーサルアダプター付き充電ボックス16.5KW  
ネジを含むオプションの壁取り付けブラケット  
キャリーバッグ

ユニバーサルアダプターキット:

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| -AU Plug MAX 8A  | -AU Plug MAX 24A |
| -AU Plug MAX 15A | -AU Plug MAX 32A |
| -AU Plug MAX 16A |                  |

**LCDステータス表示** 現在の電流、電圧、使用電力、充電時間、現在のデバイス温度など、デバイスの現在の充電ステータスとパラメータをリアルタイムで表示できます。手動で再起動する必要があるなど、非常にまれなケース故障、ディスプレイは故障の原因を表示し、安全な修理でお客様を支援します。ディスプレイは強化プラスチックを使用しており、意図しない踏みつけや回転に耐えることができます。



▲ 正しい手順に従って充電してください。

- 1.充電器の電源プラグを接地されたコンセントに接続します
- 2.充電電流、充電時間、または充電遅延を設定します
- 3.充電器ハンドルを車の充電ポートに挿入します

この正しい手順に従わないと、充電器は必要に応じて車を充電できません。

状態	切断されましたモード	接続済みモード	充電モード	終了モード	障害モード
インジケータ光	光	光 (緑)	圧延 (緑)	光 (緑)	点滅 (赤)

**TPUケーブル (Thermoplastic Polyurethanes)** これは、新しいEN規格に準拠した新しい環境にやさしいケーブルです。これは、ハロゲンフリーの素材です。他のTPEおよびPVCケーブルと比較して、環境にやさしいだけでなく、低温および高温への耐性も高くなります。-40°の屋外環境で使用した場合でも、維持できます。ケーブルの弾力性と柔軟性は、冬にケーブルが硬くなることはなく、デバイスの使用を困難にします。

**国家標準CE 充電プラグ(車両側)** このインターフェースは、CE規格を満たすすべての電気自動車と互換性があります。プラグターミナルには、セルフクリーニング機能と消弧プロセスがあり、使用中に電気火花が発生しないようにします。統合された構造は強く、車のローリングに耐えることができ、ケーブルは毎日の抗力に対処するために強化されています。

## DESCRIPCIÓN DEL

### Cargador EV portátil EVSE Cargador EV portátil Modo 2

¡Gracias por su decisión de compra!  
Con este cargador móvil OC-PCD050, ha elegido un producto sólido, extremadamente compacto y versátil.  
El cargador ha sido desarrollado para una flexibilidad extrema, le ofrece las ventajas de cargar en cualquier lugar donde haya corriente alterna y corriente trifásica, siempre que tenga el adaptador de enchufe adecuado.

#### Capacidad de carga:

Trifásica hasta 16.5kW (MAX 24A) / Monofásica hasta 7.2kW (MAX 32A)

#### Usado en cualquier lugar

Gracias al kit adaptador opcional, puede cargar su automóvil en cualquier enchufe:

#### Fase y potencia ajustables

Gracias a la pantalla táctil, puede seleccionar la fase de potencia y ajustar la configuración actual libremente.

#### Configuración de hora

Gracias a la pantalla táctil, puede configurar la duración de la carga y el tiempo de retraso libremente.

#### Adaptador universal con reconocimiento automático

El cargador reconocerá automáticamente el adaptador y el límite de corriente en consecuencia. Por lo tanto, es imposible establecer inadvertidamente una corriente de carga demasiado alta.

#### RCD integrado tipo B

Este cargador móvil tiene un dispositivo de protección RCD integrado con detección de corriente CC (30 mA CA y 6 mA CC). Por lo tanto, no es necesario un RCD tipo B aguas arriba. Si este cargador se opera desde una toma de corriente, debe ir precedido de un RCD tipo A, independiente del cargador.

**Modelos aplicables :** Este dispositivo utiliza el estándar de interfaz de carga universal de IEC 62196-2 EU European Standard, que se puede adaptar a todos los vehículos eléctricos que cumplan con este estándar. Los modelos de vehículos incluyen, entre otros, los siguientes: Tesla modelo 3 / Modelo s / Modelo x / BMW i3 / i8 / Porsche, Mercedes...

### Nota especial: es posible que algunos modelos deban usarse junto con el adaptador integrado.

Antes de usar este producto, por favor, lea todas las instrucciones y advertencias en este manual y en el producto. Al usar aparatos eléctricos, siempre se deben observar precauciones básicas, incluidas las siguientes.

### ! ADVERTENCIA

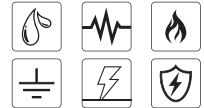
Estas advertencias se aplican a este producto y accesorios para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones.

1. Este dispositivo no es adecuado para personas con movilidad limitada, discapacidades sensoriales o psicológicas, y no es adecuado para personas que carecen de experiencia de uso o un cierto grado de conocimiento (incluidos los niños), a menos que se utilicen bajo la guía o supervisión de una persona dedicada para garantizar la seguridad.

2. Nunca use este dispositivo como un juguete. Cuando es usado por o cerca de niños, se requiere atención especial. Cuide bien a los niños para asegurarse de que no jueguen con este dispositivo como un juguete.

- Use solo como se describe en este manual de operación, no realice ninguna guía de operación proporcionada por no profesionales.
- Solo apto para su uso en un ambiente seco, no lo use en situaciones donde se exceda la temperatura de funcionamiento.
- No toque el enchufe con las manos mojadas ni meta los dedos en el enchufe.
- Si el alambre o el enchufe están dañados, no lo use, una vez encontrado dañado, debe comunicarse con un agente de servicio o una persona calificada para reemplazarlo y evitar riesgos.
- Si el equipo no funciona de la manera en que está diseñado, se ve severamente impactado, cae desde una altura, está dañado o cae al agua, no lo use para evitar riesgos.
- Comuníquese con el distribuidor a tiempo para el mantenimiento o reparación. No desmonte el dispositivo, ya que un desmontaje incorrecto puede provocar descargas eléctricas o incendios.
- No tire ni estire alambre. Mantenga este alejado de la superficie calentada. No coloque el alambre en el espacio de la puerta cerrada ni lo tire de bordes o esquinas afiladas. Mantenga el cable de alimentación alejado de áreas donde pueda tropezarse fácilmente.
- Cuando deje de cargar y retire los enchufes del automóvil y de la pared, sostenga el enchufe y extráigalo, no tire del cable de alimentación.

**Protección de seguridad:** El equipo tiene una protección de seguridad completa y confiable, que incluye protección contra fugas, protección contra rayos, protección contra cortocircuitos, protección contra sobrecorriente y sobretensión, protección a prueba de agua y polvo, protección a tierra, etc.



## ATENCIONES

No utilice este dispositivo para cargar equipos que no sean vehículos eléctricos.

No sumerja el dispositivo en agua.

No meta el dedo en el enchufe del automóvil cuando el dispositivo esté conectado a la alimentación.

No lo use cuando se descubra que el equipo y los cables están dañados.

NOTA: Cuando se conecta a una fuente de alimentación de 10 A, si necesita usarlo con un adaptador (de 10 A a 16 A), está absolutamente prohibido ajustar el dispositivo de carga al modo de 16 A para evitar posibles riesgos de seguridad.

## RENDIMIENTO DEL EQUIPO

Este dispositivo admite un voltaje amplio, puede funcionar normalmente entre 380V y puede ajustar la interferencia de sobretensión causada por la fluctuación del voltaje. La potencia de salida segura máxima es 16kW, y la corriente de salida es 24A. Asegúrese de utilizar el dispositivo con una fuente de alimentación de 24A.

**ACTUACIÓN**
**ESPECIFICACIÓN TÉCNICA**

Este cargador ha pasado todas las pruebas de rendimiento de seguridad eléctrica de la CE de la Unión Europea y la FCC norteamericana, y la certificación de seguridad de productos CCC en China.

PARÁMETROS TÉCNICOS			
Modelo	OC-PCD050	Poder maximo	16.5KW
De entrada y salida voltaje	AC 230V/400V	De entrada y salida Actual	1*8A, 1*15A, 1*25A, 3*10A, 3*25A according to socket power.
Material del cable	TPU	Ambiente externo Temperatura	-40 C ~+70 C
Operando Frecuencia	50HZ	Humedad relativa	5%~95%
Nivel de protección	IP66	Altitud	<2000M
Inteligente Ajuste actual	YES	Energía de reserva Consumo	<8W
Estándar	EN 62752	Escena aplicable	Exterior Interior
Tensión soportada	2000V	Aislamiento Resistencia	>10MΩ
Vida de servicio	>10000TIMES	Modo de enfriamiento	Refrigeración natural
Material de la cáscara	Carcasa de plástico ABS + PC	Opresión	GOMA DE SILICONA
Dimensión de Caja de carga	300mm(L)*86mm(W)*66mm(H)	Peso	7KG
Medida de seguridad	Proteccion al sobrevoltaje	Protección de bajo voltaje	
	Protección de sobrecarga	Protección contra cortocircuitos	
	Protección contra fugas	Protección contra sobrecalentamiento	
	Protección contra rayos		
Humano-computadora Interacción	Luz LED	Panel táctil	

**INSTRUCCIONES DE OPERACION**

El incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento puede tener graves consecuencias. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados sin tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento u otras advertencias en el dispositivo en sí. ¡Si la carcasa está dañada o abierta!

**Atención** ⚠ ¡Alto voltaje, peligro de incendio! ¡No utilice nunca el dispositivo si la carcasa está dañada o abierta!

Este producto no es adecuado para personas con movilidad limitada, discapacidades sensoriales o psicológicas, y no es adecuado para personas que carecen de experiencia en el uso o cierto grado de conocimiento.

No utilice este producto como juguete. Por favor Cuide bien a los niños para asegurarse de que no jueguen con este dispositivo como si fuera un juguete.

No introduzca los dedos en el conector de carga cuando el enchufe de alimentación aún esté conectado.

No utilice el cargador si los cables conectados o conectados al dispositivo están dañados.

Nunca utilice enchufes mojados o sucios junto con el cargador. Asegúrese de que la conexión a la que se va a conectar el cargador se haya instalado correctamente y no esté dañada.

El circuito al que se conectará el cargador debe estar equipado con un disyuntor de corriente residual y un disyuntor.

El cargador solo se puede utilizar para cargar vehículos eléctricos junto con los adaptadores y cables adecuados.

Es importante observar la corriente de carga máxima permitida de la conexión en la que está cargando. Si no sabe esto, cargue con la corriente de carga más baja. Cuando se utilizan adaptadores, se debe respetar la corriente máxima para el adaptador. Si no lo sabe, utilice la corriente de carga más baja.

Una reducción automática de la corriente de carga conectando el adaptador solo es posible en combinación con los adaptadores originales. No utilice nunca adaptadores cuya idoneidad técnica no esté clara.

Nunca desenchufe tirando del cable.

Mantenga el cable de alimentación alejado de la superficie caliente. No coloque el cable de alimentación en el hueco de la puerta cerrada ni lo saque de los bordes o esquinas afilados.

**SERVICIO POSTVENTA**

Se aplicará el período de garantía legal de un año. En caso de instalación incorrecta, uso inadecuado o conexión o conexión incorrecta a conexiones eléctricas instaladas incorrectamente y el daño resultante al producto por parte del comprador u otros defectos técnicos causados por el comprador, la garantía caducará o se hará una reducción en el valor. La garantía también expira en caso de cualquier modificación o apertura del sistema por parte de una persona no autorizada. En caso de duda, consulte al fabricante.

**MODELOS APLICABLES**

Este dispositivo puede asuportar los siguientes estándares de interfaz de carga y puede usarse junto con los modelos correspondientes. Entre ellos, TIPO 1 se usa principalmente en los Estados Unidos, Canadá y Japón, TIPO 2 se usa principalmente en Europa, GB se usa principalmente en China, Asia Sudoriental y partes de India. No utilice dispositivos que no cumplan con los estándares locales de interfaz de carga.


**TIPO 1 (SAE J1772 Estándar Norteamericano)**

Chevrolet Volt, Citroen C-Zero, Fisker Karma, Ford Focus Electric, Ford C-MaxEnergi, Mia, Mia Electric Van, Mitsubishi-I Miev Mitsubishi Outlander Phev Nissan NV200SE Van, Nissan Leaf, Peugeot Ion, Renault Fluence, Renault Kangoo, Smiths EdisonVan, Smiths Newton, Tata Indica Vista EV, Toyota Prius, Vauxhall Vampra...


**TIPO 2 (IEC 62196-2 Estándar Europeo)**

Audi A3 e-Trom BMW i3, BMW i8, Chevrolet Spark, Mercedes B Class E-Celi, Mercedes S500 PHEV, Mercedes SLS EV, Mercedes Vito E-Cell Van, Porsche Panameras PHEV, Renault Zoe, Renault Zoe 2013, Volkswagen e-Up, Volkswagen e-Golf, VolvoV60 PHEV...

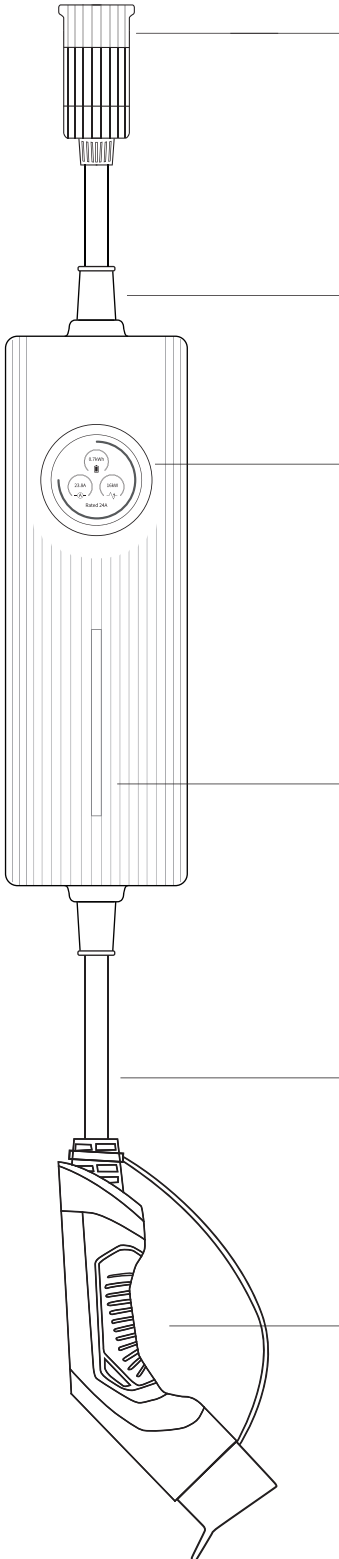

**GB (GB / T 18487 Estándar de Asiático)**

Tesla model 3 / model s / model x / BMW i3 / i8 / Porsche / Mercedes...

**CONSEJOS**

Lea y conserve correctamente el manual de instrucciones. Este producto solo se utiliza para cargar vehículos eléctricos.





Caja de carga 16.5KW con adaptador universal  
 Soporte de montaje en pared opcional que incluye tornillos  
 Bolsa

**Kit adaptador universal:**

- AU Plug MAX 8A
- AU Plug MAX 15A
- AU Plug MAX 16A
- AU Plug MAX 24A
- AU Plug MAX 32A

**Pantalla LCD** Puede mostrar el estado de carga actual y los parámetros del dispositivo en tiempo real, incluida la corriente, el voltaje, la potencia utilizada, el tiempo de carga y la temperatura actual del dispositivo. En casos excepcionales, si se encuentra una falla que requiere reinicio manual, la pantalla mostrará la causa de la falla y ayudará al cliente a realizar una reparación segura. El material de la pantalla es de plástico reforzado, que puede soportar pisotear y rodar accidentalmente.



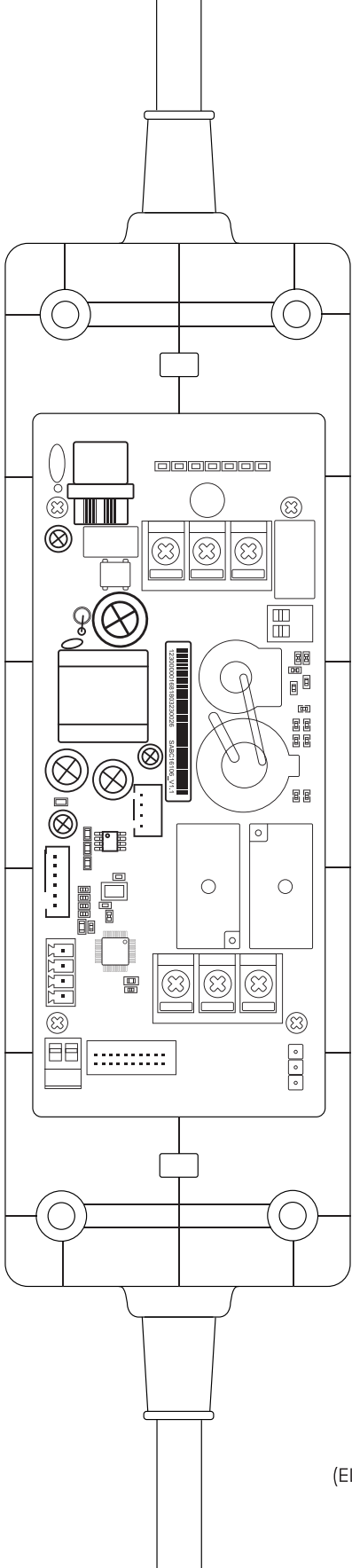
**⚠️ Siga los pasos correctos para cargar:**

1. Conecte el enchufe de alimentación del cargador a una toma de tierra
  2. Configure la corriente de carga, el tiempo de carga o demora la carga
  3. Inserte el asa del cargador en el puerto de carga del automóvil
- Si no sigue estos pasos correctos, el cargador no podrá cargar el automóvil de acuerdo con sus necesidades.**

Estado	Desconectado Modo	Conectado Modo	Cargando Modo	Terminar Modo	Culpa Modo
Indicador ligero					
	Ligero	Ligero (Verde)	Laminación (Verde)	Ligero (Verde)	Brillante (Rojo)

**Cables de TPU (poliuretanos termoplásticos)** Es un nuevo cable respetuoso con el medio ambiente que cumple con el nuevo estándar EN. Es un material libre de halógenos. Comparado con otros cables de TPE y PVC, no solo es más respetuoso con el medio ambiente, sino que también es más resistente al frío y a las altas temperaturas. Incluso cuando se usa en un ambiente exterior de -40°, aún puede mantener la elasticidad y flexibilidad del cable.

**Enchufe de CE estándar chino (extremo del vehículo)** La interfaz es compatible con todos los vehículos eléctricos que cumplen con el estándar CE. El terminal de enchufe tiene una función de autolimpieza y un proceso de extinción de arco para garantizar que no se generen chispas eléctricas durante el uso. La estructura integrada es fuerte, puede soportar el rodamiento del automóvil y la cola se fortalece para lidiar con el arrastre diario.



THREE PHASE EVSE  
(ELECTRIC VEHICLE SUPPLY EQUIPMENT)